

Наталія Пирлік

МОВА А. МЕРКЕЛЬ 18 БЕРЕЗНЯ 2008 р .: ЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ

У статті розглядається промова А. Меркель у Кнесеті з нагоди 60-річчя утворення держави Ізраїль. Ця промова канцлера ФРН є знаковим явищем в політичній комунікації як за формою, змістом, місцем виголошення, так і за мовою виступу. У статті описані мовні засоби вираження «минулого» і «теперішнього» у відносинах між країнами в історичній перспективі, а також проаналізовані способи репрезентації власне-адресанта.

Ключові слова: лінгвістичний аналіз, політична комунікація, мовні засоби, стійкі мовленнєві звороти, адресант.

Наталія Пырлик

РЕЧЬ А. МЕРКЕЛЬ 18 МАРТА 2008 г. : ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

В статье рассматривается речь А. Меркель в Кнессете по случаю 60-летия образования государства Израиль. Данная речь канцлера ФРГ является знаковым явлением в политической коммуникации как по форме, содержанию, месту произнесения, так и по языку выступления. В статье описаны языковые средства выражения «прошлого» и «настоящего» в отношениях между странами в исторической перспективе, а также проанализированы способы репрезентации собственно адресанта.

Ключевые слова: лингвистический анализ, политическая коммуникация, языковые средства, устойчивые речевые обороты, адресант.

Pyrlík Natalija

A. Merkel's Speech on March 18, 2008: a Linguistic Analysis

The article focuses on A. Merkel's speech in the Knesset, the Israeli Parliament, of German chancellor, Angela Merkel, is regarded as a significant phenomenon in political communication from the viewpoint of its form, content, the place of its presentation and the language of performance. The lingual means of expressing —the past and —the future in the relations between the countries from a historical perspective have been described. The ways of representing the addresser proper have also been analyzed.

keywords: linguistic analysis, political communication, lingual means, set phrases, addresser.